

# Un plan Bush pour remplacer Kyoto



*Priorité aux mesures volontaires et à la technologie*

LOUIS-GILLES FRANCŒUR

Le président des États-Unis, George W. Bush, a proposé hier à la communauté internationale un processus distinct de celui de Kyoto pour enrayer le réchauffement du climat par des mesures volontaires et des objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre à «long terme».

Parlant devant les représentants d'une quinzaine de pays réunis à Washington depuis deux jours à sa demande, le président américain a proposé une «nouvelle

approche», aux antipodes de Kyoto et qui réunirait dans une même stratégie les plus grands émetteurs de gaz à effet de serre (GES), ce qui inclut dans son esprit «à la fois les pays développés et les pays en développement».

Tous y ont vu une allusion claire à la Chine, à l'Inde et aux grands pays émergents, qui sont engagés dans le processus de Kyoto et qui s'apprentent à négocier les modalités de leur participation mais des stratégies différentes du système de réductions obligatoires accepté

VOIR PAGE A 12: BUSH

www.ledevoir.com

# LE DEVOIR

Vol. XCVIII N° 221

LES SAMEDI 29 ET DIMANCHE 30 SEPTEMBRE 2007

2,20\$ + TAXES = 2,50\$



## Êtes-vous authentiques?

*La quête du vrai, du naturel, de la franchise et du talent brut pourrait détrôner des décennies de superficialité et de cynisme*

JACQUES SADEAU - LE DEVOIR

Il va falloir se faire à l'idée. Après des décennies de superficialité et de cynisme, les sociétés modernes carbureraient désormais à la quête d'authenticité. Et cette recherche du vrai, du sincère et du naturel, qui percole autant dans la sphère artistique que politique, économique ou sociale, est certainement là pour rester.

FABIEN DEGLISE

«Je suis en vélo! Pourriez-vous me rappeler dans cinq minutes? Je vais m'installer dans un parc». Certaines personnes arrivent en retard à leur rendez-vous téléphonique, mais pas Catherine Leduc, chanteuse de la formation musicale québécoise dans le vent Tricot Machine, qui préfère, à la place, se faire surprendre à l'heure convenue, grâce à son télé-

phone cellulaire, dans l'intimité d'une journée de congé. «Je suis entre deux déplacements», lance-t-elle avec une voix un peu haletante mais surtout pleine de vie — «Ce n'est pas grave, c'est juste drôle» —, et à l'image de cette vedette improbable dont la candeur et le côté ludique ne s'expriment visiblement pas que dans ses chansons aux mélodies accrocheuses. Dans son quotidien aussi. «Je n'ai jamais été superficielle», lance la jeune fille dont les yeux bleus intenses séduisent. «En vieillissant, j'ai compris ce qui est important: c'est être moi-

même et me sentir bien dans ce que je fais. C'est la seule façon d'être satisfait.»

Avec un premier album éponyme composé avec son amoureux biologiste, Matthieu Beaumont, et vendu à plus de 15 000 exemplaires pour le moment — «C'est énorme!», souligne-t-elle —, la recette est, de toute évidence, payante. L'engouement du moment pour ce duo, chez les 9 à 99 ans, le magazine *Elle Québec* l'explique d'ailleurs en toute simplicité dans sa livraison d'août dernier: «Ils ne sont pas "parfaits" [...]. Ils font dans le "comfort song" [...]. Ils sont tissés serrés.» En somme, ils sont authentiques et répondent du même coup à un besoin très contemporain, qui s'exprime dans toutes les sphères de la société.

«Il y a effectivement un retour à cette valeur romantique qui est mise de plus en plus au premier plan, résume à l'autre bout du fil le philosophe français Jean-

Marc Ferry, professeur de théorie politique à l'Université libre de Bruxelles, en Belgique. *Nous sommes actuellement devant une montée en puissance et une prise de conscience de l'authenticité qui appartient au projet de la modernité comme rationalisation du monde, mais sous un aspect plus complexe.* Plus complexe que les autres figures de la rationalité alimentées dans le passé par l'objectivité scientifique, l'efficacité technique et, plus récemment, par le libéralisme et l'affirmation des libertés fondamentales. En résumé.

À la recherche du vrai

Dans l'air du temps, cette quête du vrai, du naturel, de la franchise et du talent brut est en effet perceptible un peu partout. Sur la scène musicale, bien sûr, où Les

VOIR PAGE A 8: AUTHENTIQUES

■ Montre-moi ton moi! ■ Authentiquement correct > à lire en pages A 8 et A 9

## Qu'est-ce qui cloche avec Dion?

*«En politique, ce n'est pas tout d'avoir raison. Il faut aussi gagner.»*

HÉLÈNE BUZZETTI

Ottawa — Qu'est-ce qui cloche avec Stéphane Dion au Parti libéral du Canada? La question est sur les lèvres de tous les militants libéraux québécois ces jours-ci, des militants qui déplorent l'insensibilité de leur formation envers le Québec et l'incapacité (ou le refus?) de leur chef d'y remédier.



Stéphane Dion

La quasi-totalité des militants et artisans du parti interrogés au cours des derniers jours par *Le Devoir* ont réclamé une présence accrue des Québécois dans les hautes sphères du PLC pour que celui-ci soit imprégné de leurs préoccupations.

Robert Fragasso, président de l'aile québécoise du PLC et un des rares ayant accepté de parler ouvertement, raconte une anecdote qui résume à elle seule, selon lui, la situation. «J'étais dans Outremont le jour de l'élection partielle. Il y avait des jeunes filles qui portaient des t-shirts sur lesquels était écrit "Dion mania". Elles venaient de l'Ontario et de l'Ontario. Je regrette, mais j'en a pas de "Dion manie" au Québec. On n'est pas à l'époque de Trudeau

VOIR PAGE A 12: DION

## Cure de Jouvence pour Vittorio



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Pour qui le connaît, pas question de rentrer dans les rangs. Sans concession, Vittorio a été et restera.

*Le maître de l'affiche plonge dans une nouvelle dimension*

ISABELLE PARÉ

Après 50 ans d'une carrière guidée par un coup de crayon audacieux, le maître de l'affiche, Vittorio, n'a pas tiré un trait sur sa vie de bohème et son passé gouailleux. À 75 ans bien sonnés, l'artiste encanaillé à la mine coquine persiste à marcher hors des rangs et célèbre même les aléas de la vie, qui ont failli lui coûter la sienne.

«Il y a des gens qui disent qu'une affiche, ce n'est pas de l'art. Moi, j'ai toujours eu la conviction que c'était la forme d'art la plus près des gens.» Dans son appartement vieillot du Vieux-Montréal, placardé d'affiches et de photos de belles jeunes femmes, Vittorio Fiorucci revient d'un long voyage. Connu à travers le monde pour ses affiches coup de poing et son passé de joyeux drille, l'artiste émerge de deux accidents vasculaires cérébraux. Moins bum mais toujours bohème, Vittorio déteste toutefois qu'on s'émeuve de son condition médicale. Il assume fièrement cette nouvelle fragilité et y voit même matière à s'émerveiller. «Pourquoi on cachera sa maladie? C'est là, c'est la vie», plaide-t-il.

Là où d'autres s'apitoient sur leur sort, Vittorio se félicite plutôt d'être sorti sans trop de séquelles de cette

VOIR PAGE A 12: VITTORIO

### INDEX

Actualités.....	A 2	Idées.....	C 5
Annonces.....	B 10	Monde.....	A 10
Avis publics.....	B 8	Mots croisés.....	C 4
Bourse.....	B 2	Météo.....	B 8
Carrières.....	B 7	Perspectives.....	C 1
Décès.....	B 10	Rencontres.....	D 2
Économie.....	B 1	Sports.....	B 11
Éditorial.....	C 4	Sudoku.....	B 10

## DESIGN+ARCHITECTURE

Habiter le sommet de sa tour

■ Une nouvelle rubrique en page C 6



## LES ACTUALITÉS

Il y a un an, le viaduc de la Concorde s'effondrait

## La tragédie a miné la confiance des Québécois

«Je ne vois plus les ponts de la même manière», dit un témoin de l'accident

JONATHAN  
MONTPETIT

Claude Girard a vu le viaduc de la Concorde vibrer et tomber hors de sa vue, alors qu'un vomissement énorme enterrait le cri de son fils.

Puis, rien que de la poussière. M. Girard a écrasé les freins. Sa voiture s'est arrêtée à quelques mètres seulement de l'amas de béton qui s'est effondré sur deux véhicules et en a soufflé d'autres comme s'ils étaient des plumes.

Depuis la tragédie du 30 septembre 2006, M. Girard a développé l'habitude de jeter un regard rapide aux ponts avant de passer en-dessous. Le genre d'habitude que l'on développe après avoir vu une structure dont la sécurité était tenue pour acquise s'effondrer devant nous.

C'est ce que cet effondrement aura causé: une perte de confiance envers le réseau routier, les ponts et les viaducs dans toute la province.

«Je ne vois plus les ponts de la même manière», a déclaré M. Girard en entrevue à la Presse Canadienne. Avant, je vous aurais dit que les ponts étaient construits pour de longues périodes, mais maintenant, on voit que tous les ponts peuvent s'effondrer.»

Cinq personnes, dont une femme enceinte, sont mortes dans l'effondrement du viaduc, tandis que six autres étaient blessées. Plusieurs raisons techniques ont été avancées pour expliquer cet effondrement, ce qui a surpris les experts.

«Vous savez qu'il y a toujours une infime probabilité qu'une structure



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

s'effondre», a déclaré Saeed Mirza, professeur au département d'ingénierie de l'université McGill. «Mais j'ai été très surpris qu'une structure de ce genre s'effondre.»

Le gouvernement du Québec a mis sur pied une commission d'enquête à la suite de cette tragédie, manifestement pour apaiser les craintes du public. Cela a plutôt entraîné un courant de panique.

Un témoignage devant la commission — présidée par l'ex-pre-

mier ministre Pierre Marc Johnson — a révélé des failles flagrantes dans la conception et dans l'entretien de la structure provinciale, entraînant l'inspection urgente de 135 ponts et viaducs.

«Tout cela aurait dû avoir lieu bien avant», a ajouté M. Mirza. On ne devrait pas attendre une commission d'enquête pour forcer le ministère des Transports à faire ce genre de choses.»

Mais ce genre de problèmes gé-

néralisés des infrastructures n'est pas exclusif au Québec. L'effondrement du viaduc de la Concorde s'est avéré être un présage inquiétant de ce qui s'est passé au Minnesota en août dernier, alors qu'un pont s'est effondré dans le Mississippi, Pas moins de 73 784 ponts aux États-Unis sont classés «structures déficientes».

M. Mirza qualifie même l'effondrement du viaduc de la Concorde d'un mal pour un bien, puisqu'il

aura forcé les ingénieurs à revoir certaines notions fondamentales de leur profession.

Jusqu'à maintenant, M. Mirza est impressionné par la profondeur de l'enquête menée par M. Johnson et se dit très optimiste à propos de son rapport final, qui doit être déposé le 15 octobre prochain. «Ils ont enquêté en détail, alors je suis certain qu'ils sauront exactement pourquoi ce viaduc s'est effondré.»

Quant à M. Girard, qui fut parmi les premiers témoins entendus à la commission, il croit que trop de temps s'est écoulé depuis l'ouverture du viaduc en 1970 pour que qui que ce soit puisse être tenu responsable.

Il estime que son témoignage l'aura aidé à traverser cette épreuve. «Ce fut libérateur de parler de ce que j'ai vécu», a-t-il dit.

Dans les moments qui ont suivi l'effondrement, M. Girard a grimpé sur les débris pour tenter de venir en aide aux gens qui fuyaient leur véhicule. Lors de son témoignage, il a revu une personne qu'il avait sauvée. «Ça m'a fait du bien. Même s'il était blessé, il était fonctionnel.»

Un an plus tard, rien ne rappelle le lieu de cette tragédie, si ce n'est le nouveau viaduc qui a été construit dans les mois suivants l'effondrement.

Un porte-parole de la Ville de Laval a déclaré qu'on ne comptait pas ériger un monument à la mémoire des victimes et que l'anniversaire serait célébré de façon «sobriè et respectueuse».

La Presse canadienne

## La mystérieuse blogueuse adéquiste cesse ses activités

ANTOINE ROBITAILLE

Québec — Le site de la mystérieuse blogueuse adéquiste Elodie Gagnon-Martin, «Les Dessous de la politique», a été fermé hier soir un peu avant 20h00. En journée hier, elle avait laissé entendre qu'elle était bien celle qu'elle prétendait être, soit une sympathisante adéquiste de Montréal.

Hier, Le Devoir a révélé qu'un groupe de blogueurs souverainistes menaient une enquête sur Mme Gagnon-Martin. Ils soupçonnaient qu'il s'agissait d'une fausse identité permettant à un employé de l'ADQ et ancien blogueur prolifique reconnu, Pierre Morin — qui a bloqué jusqu'au mois d'avril sous l'identité de MisterP —, de tenir des propos diffamatoires sur les souverainistes et leur chef, M. Morin, comme «chef de cabinet» du troisième vice-président de l'Assemblée, Marc Picard, est tenu à un devoir de réserve. Jeudi, il a totalement rejeté les hypothèses selon lesquelles il écrivait sous le pseudonyme de Mme Gagnon-Martin, un site qui avait réussi à réunir une certaine audience et avait été cité à plusieurs reprises dans les grands médias.

## Légal?

Est-il légal de bloquer anonymement ou sous une fausse identité? Pas en France, explique le juriste Pierre Trudel de l'Université de Montréal (spécialisé en droit du cyberspace), mais au Canada, oui. Au reste, ici comme en France, le blogue relève clairement de la «communication publique». Par conséquent, si l'on y tient des propos dommageables ou fautifs — diffamatoires par exemple —, «la personne qui est directement en contrôle du blogue peut être appelée à en répondre. La fausse identité ne la rend que plus difficile à trouver», fait remarquer M. Trudel. Il faudrait identifier les adresses IP, repérer celui qui héberge le blogue, qui a un devoir de révéler l'identité des blogueurs qu'il héberge. Par ailleurs, en période électorale, s'il était démontré qu'un employé d'un parti tient un blogue sans que son salaire ne soit déclaré dans les dépenses électorales, cela relèverait de la fraude électorale.

Un spécialiste des blogues, Mario Asselin, de la firme Opossum, avait donné un conseil à Mme Gagnon-Martin, hier matin, dans la section commentaire de cette dernière: «La meilleure façon d'éviter qu'on vous prenne pour ce que vous n'êtes pas demeure de vous montrer telle que vous êtes.» Au pire, la ou les personnes qui font le blogue auraient dû préciser qu'il s'agissait d'un pseudonyme. «Ici, on a quelqu'un qui entretient la confusion», déplore M. Asselin. Ce dernier a participé au livre Pourquoi bloquer dans un contexte d'affaires (bientôt publié aux éditions Isabelle Quentin), ouvrage collectif dans lequel le blogueur adéquiste Marc Snyder signe un chapitre. M. Asselin se disait mal à l'aise devant le cas d'Elodie Gagnon-Martin. «Le blogue est un outil qui peut nous permettre de faire des belles choses, mais qui n'est malheureusement pas à l'abri de la manipulation de l'information.»

Au moment d'écrire ces lignes, Mme Gagnon-Martin n'avait toujours pas fait suite à une demi-dizaine de demandes d'interview envoyées par Le Devoir jeudi et hier. Elle avait aussi empêché la publication de cette même invitation, que nous avions publiée avec huit heures hier matin sous forme de commentaire sur son site Internet. Pourtant, en après-midi, Mme Gagnon-Martin avait autorisé six commentaires à son texte. Pas le nôtre.

Le Devoir

## EN BREF

## Volaille interdite

Régina — Le Japon a cessé d'importer de la volaille canadienne après qu'une souche de la grippe aviaire eût été découverte dans une ferme au nord de Régina. La souche trouvée sur cette ferme — la souche H7N3 — n'est toutefois pas associée à de graves maladies chez l'humain. Après avoir annoncé la découverte de la souche, jeudi, les autorités canadiennes ont prédit que cela amènerait la plupart des pays à fermer leurs frontières aux volailles canadiennes. Le ministre japonais de l'Agriculture a annoncé par voie de communiqué que la suspension des importations entrerait en vigueur immédiatement. Les États-Unis ont également annoncé l'arrêt des importations de volailles vivantes et de produits de la volaille canadiens.

— La Presse canadienne

**Pour Elle**  
277, av. Laurier O.  
514-270-6154  
Centre de Commerce Mondial  
413, St-Jacques O.  
514-844-9125

# SOLDES

# JUSQU'À 60%

doce  
UOMO

**Pour Lui**  
Centre de Commerce Mondial  
383, St-Jacques O.  
514-281-7999  
5107, av. du Parc (angle Laurier)  
514-277-7558

## Notre monde est complexe

### D'où l'importance de choisir la bonne école

Dans un monde en constante évolution, il est rassurant de constater que certaines choses ne changent pas. Comme l'éducation offerte à Villa Maria par exemple. Ici, le développement intégral de nos jeunes est une priorité. À l'acquisition de solides compétences s'ajoute l'épanouissement de leur personnalité. Venez les rencontrer, visiter notre campus et découvrir notre nouveau pavillon dédié à la science, aux arts de la scène et au multimédia. Afin de mieux comprendre ce que signifie le mot réussir à Villa Maria.

<p><b>Portes ouvertes – Secteur français</b> 29 septembre, de midi à 16 h</p> <p><b>Examens d'admission – Secteur français</b> 1<sup>er</sup> secondaire : 20 octobre 1<sup>er</sup> à 5<sup>e</sup> secondaire : 21 octobre</p>	<p><b>Portes ouvertes – Secteur anglais</b> 14 octobre, de 13h à 16 h</p> <p><b>Examens d'admission – Secteur anglais</b> 1<sup>er</sup> secondaire : 27 octobre et 3 novembre 1<sup>er</sup> à 5<sup>e</sup> secondaire : 25 janvier 2008</p>
--	--

**VILLA MARIA**  
LE BONHEUR D'APPRENDRE

4245, boul. Décarie, Montréal, QC H4A 3K4 (514) 484-4950 www.villamaria.qc.ca

# LES SPORTS

## HOCKEY

### LIGUE NATIONALE

**HIER**  
Columbus en Caroline  
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers  
Philadelphie à Washington  
Buffalo à Pittsburgh  
Detroit à Toronto  
Floride à Atlanta  
Minnesota à St. Louis, 20h30  
Vancouver à Calgary, 21h

**AUJOURD'HUI**  
Montréal à Ottawa, 19h  
New Jersey c. N.Y. Islanders, 19h  
N.Y. Rangers à Philadelphie, 19h  
Pittsburgh à Buffalo, 19h  
Toronto à Detroit, 19h30  
Columbus à Nashville, 20h  
Tampa Bay à Dallas, 20h  
Vancouver à Edmonton, 20h  
Chicago à St. Louis, 20h30  
Phoenix au Colorado, 21h  
Calgary à San Jose, 22h30

**DIMANCHE**  
N.Y. Islanders à Boston, 16h  
Ottawa à Washington, 17h  
Chicago au Minnesota, 18h

Fin des matches hors-concours

## FOOTBALL

### LIGUE CANADIENNE

**Hier**  
Toronto à Edmonton  
Aujourd'hui  
Montréal en Saskatchewan, 16h  
Hamilton à Winnipeg, 19h  
Calgary en C.-B., 22h

**Vendredi 5 octobre**  
C.-B. à Winnipeg, 20h

**Samedi 6 octobre**  
Edmonton à Toronto, 15h  
Lundi 8 octobre  
Hamilton à Montréal, 13h  
Saskatchewan à Calgary, 16h

**Vendredi 12 octobre**  
Montréal à Toronto, 19h30

**Samedi 13 octobre**  
C.-B. à Edmonton, 15h

## Le Canadien termine son camp d'entraînement

### Une dernière chance pour Chipchura et Grabovski

FRANÇOIS LEMENU

Guy Carbonneau a refusé de divulguer la formation qu'il enverra ce soir face aux Sénateurs d'Ottawa. Carbo a quand même levé une partie du voile. Cristobal Huet va entreprendre le match mais sans nécessairement le terminer, Patrice Brisebois sera jumelé à Roman Hamrlík, et les jeunes Kyle Chipchura et Mikhaïl Grabovski auront une dernière occasion de mériter un poste à Montréal.

L'entraîneur a aussi indiqué que les dernières coupures auront lieu lundi. Le mystère demeure entier sur l'identité du gardien qui secondera Huet lors du match de mercredi en Caroline. Carey Price et Jaroslav Halak se font toujours la lutte à moins que la direction ait déjà arrêté son choix. De son côté, Huet semble prêt à entreprendre la saison.

«Physiquement, je me sens bien. Il reste seulement quelques détails à régler collectivement et individuellement. L'important était de retrouver mes repères sur la glace», a expliqué le gardien de Grenoble.

Carbonneau se dit encouragé par ce qu'il a vu de Huet jusqu'ici.

«Il est arrivé au camp en santé contrairement à l'an dernier où il s'était blessé à un talon en déménageant des meubles. Cette année, il a payé quelqu'un pour le faire», a blagué Carbo. «Il s'est présenté mieux préparé et en meilleure condition physique», a ajouté l'entraîneur.

#### O'Byrne à Hamilton?

Le Tricolore compte toujours neuf défenseurs, soit Andreï Markov, Mike Komisarek, Roman Hamrlík, Patrice Brisebois, Mark Streit, Francis Bouillon, Mathieu Dandenault, Josh Gorges et Ryan O'Byrne.

O'Byrne est le seul défenseur du groupe qui peut être retourné à Hamilton sans passer par le ballottage. «Nous avons neuf défenseurs, a noté Carbo. O'Byrne a bien fait jusqu'ici. Mais pour réduire notre personnel, on pourrait se servir des règlements.»

Le match à Ottawa sera important pour les jeunes Chipchura et Grabovski. «Grabovski apporte de la rapidité à l'équipe. Sauf qu'il doit produire», dit Carbo au sujet du Bélarusse qui n'a récolté aucun point en cinq matchs préparatoires.

La Presse canadienne

## COUPE DU PRÉSIDENT

### Les joueurs internationaux reprennent du poil de la bête

MICHEL LAJEUNESSE

Gary Player avait dit jeudi que la coupe des Présidents ne se perdait pas lors de la première journée. Ses joueurs ont compris son message et sont revenus à la charge avec une excellence deuxième journée.

Les joueurs internationaux ont bousculé leurs adversaires américains et remporté quatre des six matches au programme, hier, réduisant l'écart à 7-5 après deux jours de compétitions alors que leur cause semblait désespérée.

Ce sont Vijay Singh, Retief Goosen, Stuart Appleby et le Canadien Mike Weir qui ont mené la charge pour l'équipe internationale. Mais c'est le vétéran Woody Austin qui a volé la vedette en multipliant les birdies après un bain forcé dans l'étang du 14<sup>e</sup> trou. Il a ainsi procuré un demi-point important aux Américains. En terminant sa ronde avec trois birdies d'affilée, il en a totalisé huit. Lui et David Toms ont arraché un match nul à Trevor Immelman et Rory Sabbatini.

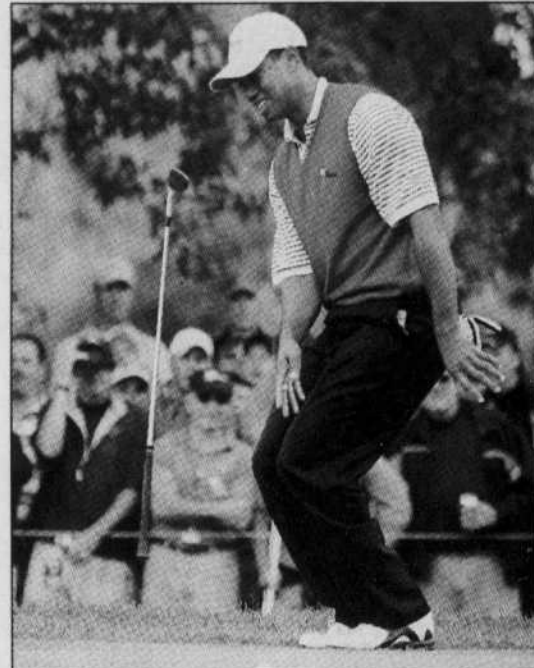
«Je suis le plus vieux joueur ici et il n'y a personne qui veut gagner autant que moi», a dit Austin. Je me sens au sec, malgré ce plongeon. Tout ce que je veux, c'est aider cette équipe à l'emporter.»

Tiger Woods n'a jamais bien joué dans le format meilleure balle. Sa fiche avant le début des compétitions cette année était de deux gains contre six revers. Il n'avait pas fait tellement mieux en coupe Ryder avec un dossier de 4-6. Vendredi, il a subi les assauts du rouleau compresseur de Sing et Appleby.

Les deux camps ont pris les devants dès le départ et n'ont jamais permis à Woods et Furyk de reprendre leur souffle. Après 14 trous, Singh et Appleby se retrouvaient à 11 sous le par.

Singh et Appleby l'ont emporté par la marque de 5 et 4, une véritable raclée.

Appleby a réussi trois birdies et un eagle et Singh, six birdies et un eagle. C'est une combinaison difficile



SHAUN BEST REUTERS

Tiger Woods a réagi avec le sourire à un birdie raté, hier au septième trou.

à battre même pour le meilleur joueur au monde. «Nous avons pris les devants tôt dans le match et ce fut là la différence», a dit Appleby. Nous avons donné le ton dès le départ. Vijay a calé quelques coups importants et nous avons pu jouer plus à l'aise.»

La Presse canadienne

## Gala de Montréal 2007 10<sup>e</sup> anniversaire

en hommage à son fondateur  
Kevin Harrison



Lise Fournel, première vice-présidente Commerce électronique et chef des Affaires informatiques à Air Canada et Normand Brathwaite, porte-parole de DMC/Québec et animateur de la soirée vous invitent cordialement à la 10<sup>e</sup> édition du Gala de Montréal.

Jeudi le 11 octobre 2007  
18 h 00  
Hôtel Delta Centre-Ville  
Salon Régence  
Cocktail, encan silencieux,  
encan public et souper spectacle

**BONNE SOIRÉE!**

**Dystrophie musculaire Canada**  
une action musclée

**Billet**  
275\$/personne  
Réservations  
514 393-3522  
1 800 567-2236  
poste 232

MERCI À NOS PARTENAIRES

## CONCOURS

### LE DEVOIR et TV5

en collaboration avec

révateurs

AIR FRANCE

## TUNISIE MAGIQUE

Révateurs, spécialiste des voyages depuis plus de 20 ans, vous offre la chance de partir à la découverte de la Tunisie. Séjours de 8 jours - 6 nuits à Hammamet

Le voyage inclut :  
hôtel, vols et transferts  
Une valeur de 4150\$

Pour participer, regardez l'émission **Toute une histoire** du lundi au vendredi à 19h sur les ondes de **TV5** et notez l'indice du jour.

[www.revateurs.com](http://www.revateurs.com)

### LE DEVOIR

Retournez à : **Concours Tunisie**, 2050, rue de Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3A 3S1

Le tirage aura lieu le 5 octobre 2007 à 15h.

Faites-nous parvenir votre coupon de participation avant le mercredi 3 octobre 2007 à 17h30. Le concours s'adresse aux personnes de 18 ans et plus. Un seul coupon par enveloppe. Les reproductions électroniques ne seront pas acceptées. Les conditions et règlements du concours sont disponibles à la réception du Devoir et sur [www.tv5.ca](http://www.tv5.ca).

Indice du jour : ..... Date de l'émission : .....

Nom : .....

Adresse : ..... App. : ..... Ville : .....

Code postal : ..... Courriel : .....

Téléphone : (rés.) ..... (bur.) .....

Abonné(e) : Oui  Non  Cochez si vous ne désirez pas recevoir de sollicitation du Devoir  ou de TV5

**DERNIÈRE PHASE EN PRÉ-VENTE**

habitat, cour + jardin

Saisissez une véritable opportunité à 10 minutes du centre-ville

**NOUVEAU MODÈLE maison de ville**  
À PARTIR DE 238 000 \$

profitez-en pour visiter nos condoplex  
À PARTIR DE 174 800 \$

[www.havresaintlouis.ca](http://www.havresaintlouis.ca)  
Au plaisir de vous rencontrer  
L M M J 15-20 h  
S D 13-17 h

514.605.2032  
32<sup>e</sup> Avenue et rue Provost  
arrondissement de Lachine

Havre  
Saint  
Louis



## CULTURE

ENTREVUE

## Cécile de France, d'un film d'époque à l'autre

L'actrice belge tourne à Montréal dans *L'Instinct de mort*, le film sur Mesrine, et accompagne *Un Secret* de Claude Miller, qui sort dans nos salles le 3 octobre.

ODILE TREMBLAY

Par son naturel et sa grâce, l'interprète de *L'Auberge espagnole*, de *Fauteuils d'orchestre* et de *Quand j'étais chanteur* a la cote en France depuis quelques années, comme jeune première de charme.

Voici l'actrice d'origine belge de passage à Montréal pour le tournage de *L'Instinct de mort*, une coproduction France-Québec adaptée de la vie du bandit Jacques Mesrine. Elle incarne la blonde de celui qui fut l'as du braquage et de l'évasion (Vincent Cassel). Cécile de France s'avoue tout excitée par la scène qu'ils viennent de tourner dans le Vieux-Montréal, avec les grosses bagnoles américaines des années 1960, si porteuses d'images de cavales dans l'imagerie européenne.

## Compagne et complice

«Mon personnage est à la fois la compagne de Mesrine et sa complice», dit-elle. Elle a participé à l'enlèvement du milliardaire au Québec. Ils ont été en cavale ensemble. Malheureusement, celle que j'incarne est morte d'un cancer il y a sept ou huit mois, juste avant que j'obtienne le rôle, et je n'ai pas pu la rencontrer.

Rappelons que *L'Instinct de mort* et *L'Ennemi public n° 1*, diptyque sur la vie de Mesrine réalisé par Jean-François Richet, en tournage depuis mai dernier en France puis au Québec, devrait être bouclé en janvier.

Cécile de France accompagne *Un secret* de Claude Miller (Grand Prix des Amériques au dernier FFM), qui sort dans nos salles le 3 octobre.

Ce film, adapté du récit autobiographique de Philippe Grimbert, a pour cadre les années sombres de l'Occupation en France, lors de l'épuration des Juifs. Elle joue le

rôle de Tania, une belle et élégante sportive qui vole le cœur du héros (Patrick Bruel) et brise celui de sa jeune femme (Ludivine Sagnier) qui se jette dans les griffes de la Gestapo.

«Je me suis énormément entraînée à la nage, confie-t-elle, n'étant pas une sportive. Mais j'avais la volonté de paraître crédible en championne olympique. Il fallait que Tania soit à la hauteur de la mère sublimée par la mémoire de Philippe Grimbert.»

## Une première avec Miller

Jamais elle n'avait travaillé auparavant avec Claude Miller, dont elle a apprécié le grand amour qu'il porte aux acteurs. «Il hésitait entre moi et une autre actrice, mais j'ai un côté "probable", comme il dit, presque "fille d'à côté". Il fallait que les gens puissent s'identifier à Tania, sans la juger.»

Cécile de France retrouvait souvent sur le plateau l'auteur du livre, Philippe Grimbert, qui tenait un petit rôle et aimait voir évoluer le tournage. «Il ne cherchait pas à imposer sa vision du personnage. L'important n'était pas d'être une photocopie de sa mère. Déjà, le roman apportait une distorsion par rapport à la réalité. Le film pousse cette distorsion un cran plus loin.»

Pour la première fois, la comédienne était vieillie à l'écran, l'action couvrant deux décennies. «Je trouvais amusants tous ces effets spéciaux, ce maquillage, ces per-ruques. En même temps, je n'arrivais pas à croire que c'était moi.»

Cécile de France était heureuse de participer à un film qui traitait de l'Holocauste. «Je trouvais extrêmement émouvant de pouvoir inter-prêter une personne parmi ces millions d'autres qui ont été avalées par la Grande Histoire.»

Le Devoir



SOURCE TVA FILMS

L'actrice d'origine belge de passage à Montréal pour le tournage de *L'Instinct de mort*, une coproduction France-Québec adaptée de la vie du bandit Jacques Mesrine.



Luc BOUVIER  
Max ROY

La littérature  
québécoise du  
XXe siècle

512 pages - 37,20\$  
ISBN 978-2-7601-4295-4

À l'usage des élèves des collèges  
et des cégeps

GUÉRIN, éditeur ltée  
514-842-3481

En vente dans toutes les librairies

Le prix est indiqué sous réserve de modifications.



Martial BOUCHER  
MOI ET L'AUTRE  
LE BEAU RISQUE DE LA VIE

Enseignement moral  
1er cycle du secondaire

Cahier d'activités  
17,10\$ chacun  
Guide d'enseignement  
52,75\$ chacun

LIDEC inc.  
514-843-5991

En vente dans toutes les librairies

Les prix sont indiqués sous réserve de modifications.

THÉÂTRE JEUNES PUBLICS

## Un vent frais de la pampa

## AH, LA VACHE!

Texte et mise en scène de Javier Swedzky. Conseiller artistique: André Laliberté. Avec Eloi Archambaudoin, Joël Melançon, Christian Perreault et Catherine Vidal. Une production du Théâtre de l'Œil présentée à la Maison Théâtre jusqu'au 14 octobre. Public visé: les enfants de 5 à 10 ans. Durée: un peu moins d'une heure.

MICHEL BÉLAIR

«Les enfants sont revenus!» C'est Lainsi que m'accueillait Alain Grégoire dans sa Maison Théâtre, vendredi dernier, lors de la troisième représentation du premier spectacle de la saison, *Ah, la vache*. Les enfants sont revenus... et la Maison Théâtre reprend tout son sens. Car si elle accueille aussi des colloques et même des États généraux comme dans quelques semaines, la Maison Théâtre ne vit vraiment que lorsque des enfants vibrent en ses murs. Et disons tout de suite qu'il y avait matière à vibrer beaucoup avec la toute nouvelle production du Théâtre de l'Œil...

*Ah, la vache!* frappe d'abord par ce que l'on pourrait appeler son côté «hallucinatoire»: la chose est à peine amorcée que l'on se retrouve dans le noir à fixer quatre énormes bouches aux lèvres aussi



LÉON GNIWESCH

*Ah, la vache!* frappe d'abord par ce que l'on pourrait appeler son côté «hallucinatoire».

rouges que pulpeuses. Et bien sûr, ces lèvres parlent. Et elles racontent une histoire qui va nous faire découvrir deux caricatures de détectives à la recherche d'un toutou enlevé à la pauvre mais néanmoins géante Henriette Toutamoi. Ce sont eux d'ailleurs qui utiliseront

l'arme secrète de la (fausse) vache mécanique pour mener l'enquête... Mais ce n'est pas tout — loin de là! — puisqu'on rencontrera ensuite la version québécoise du lapin Energiser télécommandé par une sorte de savant fou insomniaque qui complète pour empêcher tout

le monde de dormir et de tourner en rond. Et si ça ne vous suffit pas, rajoutez-y une trame musicale en arrière-fond qui amène tout le monde à pousser son petit air. Une folie! Une folie totale!

## Accepter de plonger

Le plus drôle, c'est que je me suis tout de suite laissé embarquer — comme les enfants d'ailleurs, qui jubilaient — dans cette histoire abracadabrante. Évidemment, il faut accepter de plonger, accepter le fait que tout peut arriver sur une scène de théâtre. Mais il faut aussi que l'on maintienne l'intérêt en nous racontant ce délire, et c'est précisément ce que réussit à faire la mise en scène aussi emportée qu'imaginative de l'Argentin Javier Swedzky, qui parvient à nous surprendre constamment. D'une audace à l'autre, jouant tout autant sur les mots que sur les contrastes, *Ah, la vache!* arrive comme une bouffée d'air frais venue de la pampa qui renouvelle le vocabulaire scénique du Théâtre de l'Œil. La compagnie a l'habitude de faire appel à des dramaturges extérieurs à ses rangs, c'est fort bien, mais c'est l'une des rares fois où l'auteur signe aussi la mise en scène et l'on sent rapidement l'efficacité et le renouveau engendré par la formule. C'est un bon filon...

Le Devoir

CINÉMA

## Temps suspendu

## BRAND UPON THE BRAIN

Réal: Guy Maddin. Scénario: Guy Maddin, George Toles. Avec Gretchen Krich, Sullivan Brown, Maya Lawson, Katherine E. Scharhon, Todd Jefferson Moore. Image Benjamin Kasulke. Montage: John Gurdebeke. Musique: Jason Staczek. Dans le cadre d'une rétrospective Maddin au Cinéma du Parc.

ODILE TREMBLAY

Dans le cadre de la rétrospective de Guy Maddin, un des cinéastes canadiens les plus fascinants, à suivre ou à découvrir par les cinéphiles, *Brand Upon the Brain*, *A Remembrance in 12 chapters*, son dernier film est présenté.

Guy Maddin, né à Winnipeg, à qui on doit notamment *Dracula* — *Pages of a Virgin Diary* et *Twilight of the Ice Nymphs*, est un maître de l'écriture cinématographique, dont il explore les origines avec une rare méticulosité.

Remarquable exercice de style avant tout, comme l'avait été son précédent *The Saddest Music in the World*, *Brand Upon the Brain* constitue davantage qu'un coup de chapeau au cinéma expressionniste, allemand surtout. Il est

bel et bien un film expressionniste, en noir et blanc, muet qui plus est, avec des références aux films d'horreur du genre sur Frankenstein ou Nosferatu, mélangé de film noir.

## Remonter le cours du temps

À travers la perfection de ces images, cette expérience offre au public l'occasion de remonter le cours du temps, jusqu'à l'époque des vues animées avec musicien qui accompagnait l'action.

Ici des bruitages, des orchestrations et la voix des narrateurs se superposent au jeu muet des acteurs pour créer un univers de réminiscences, en un temps suspendu.

L'action est présentée en 12 segments. Maddin est parti d'une expérience d'enfance: la rivalité entre sa mère et sa sœur adolescente, pour brosser une histoire sombre, qui se déroule dans le phare d'une île où règne une mère tyrannique (Gretchen Krich) mais aussi un inventeur fou, le père (Todd Jefferson Moore), et où un orphelinat est installé. Le jeune Guy Maddin est interprété par Sullivan Brown et sa sœur par Maya Lawson. Chaque acteur adopte les mimiques du mime, surtout Gretchen Krich en maman Médée, cruelle et vorace, qui utilise d'avantage son télescope que son cœur pour découvrir les faits et gestes de sa marmaille.

L'histoire est une fable qui ne cherche pas à faire grand sens, mais à créer des scènes magnifiques, sur fond de brouillard et de phare de l'île, avec des nuées d'orphelins, un érotisme brimé, des visages expressifs.

Maddin revisite les genres et leur superpose une poésie contemporaine, par ce poids de nostalgie qui s'y rattache, par ce décalage, par ce soin attentif apporté à chaque détail de la photographie et du son. Créant un objet filmique impeccable et insolite, qu'on s'avouera comme un anachronisme pleinement assumé aux codes réinventés.

Le Devoir

Les œuvres

- du MUSÉE PICASSO D'ANTIBES,
- du PETIT PALAIS DE PARIS et
- du MUSÉE DES BEAUX-ARTS D'HAMILTON,

au Musée national des beaux-arts du Québec

Circuit du 3 novembre : complet  
Ce beau détour sera répété le samedi 10 novembre.

www.lesbeauxdetours.com (514) 352-3621 En collaboration avec Club Voyages Rosemont

Entre les lignes

3 ans de plaisirs de lire partagés!

À ne pas manquer dans cette édition: un grand dossier sur les BIOGRAPHIES

En kiosque dès maintenant.

Bulletin d'abonnement

Remplir et retourner à: Les éditions Entre les lignes  
2177, rue Masson, bureau 411, Montréal (Québec) H2H 1B1

Téléphone: 514.526.2620  
Télécopieur: 514.526.4111

Oui, je m'abonne au magazine *Entre les lignes*.\*  
 Oui, j'abonne un(e) de mes ami(e)s au magazine *Entre les lignes*.\*

Cadeau de: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

4 numéros / 1 an: 20,00 \$ + tx = 22,79 \$ (institutions: 22,00 \$ + tx = 25,07 \$)  
 8 numéros / 2 ans: 35,00 \$ + tx = 39,88 \$ (institutions: 40,00 \$ + tx = 45,58 \$)

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
Tél. rés.: \_\_\_\_\_ Tél. bur.: \_\_\_\_\_  
Courriel: \_\_\_\_\_

Mode de paiement:  
 Chèque ou mandat à l'ordre de: Les éditions Entre les lignes  Visa  MasterCard

N° carte de crédit: \_\_\_\_\_  
Date d'expiration: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

\* L'ABONNEMENT DÉBUTERA AVEC L'ÉDITION VOL 4 N° 2 - NOVEMBRE 2007.

LES MÉDIAS AU QUÉBEC Qui possède quoi?

MÉDIAMÉTRIE Tous numéros 1?

COUVRIR LA GUERRE Intégrez-vous, qu'ils disaient...

RADIOS COMMUNAUTAIRES La voix de gauche

-trente-

Le magazine du journalisme québécois

LA GUERRE DES MÉDIAS

C'est une époque de guerre médiatique. Un empire et de nombreuses factions rebelles se battent à coups de sondages, de vedettes, d'images et de slogans. Ceci, pour gagner le public...

Le magazine du journalisme

En kiosque maintenant

Abonnement et information: 514 522-8033  
www.le30.org